



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 September 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 128 повестки дня
Доклад о деятельности Управления
служб внутреннего надзора

Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить для рассмотрения Генеральной Ассамблеи свои комментарии по части первой доклада Управления служб внутреннего надзора о его деятельности за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и добавлениям к нему (A/63/302 (Part I) и Add.1).

Резюме

В докладе Управления служб внутреннего надзора освещается деятельность Управления за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года. В настоящей записке Генеральный секретарь представляет комментарии по ряду вопросов, которые, по его мнению, нуждаются в пояснении.



I. Введение

1. Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора (УСВН) за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и добавление к нему вызывают положительный отклик. В настоящее время предпринимаются все усилия для обеспечения всестороннего осуществления содержащихся в докладе рекомендаций, а ниже для сведения государств-членов приводятся пояснения по ряду конкретных вопросов.

II. Комментарии по конкретным пунктам доклада о деятельности Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года

Препятствия в работе (пункт 24)

2. Касательно содержащегося в пункте 24 заявления о том, что согласно итогам недавно завершенных оценок рисков ревизору потребовалось бы порядка 17 лет для проведения ревизии областей повышенного риска, указанных в реестре рисков, следует отметить, что проведенная УСВН оценка рисков, связанных с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, была предпринята в период повышенной напряженности, вызванной положением в области безопасности в Кении, который совпал с проведением крупного мероприятия по изменению стиля руководства.

Оперативные проблемы, касающиеся проведения расследований, связанных с закупочной деятельностью (пункт 26)

3. Что касается сотрудничества со следствием со стороны подрядчиков, их агентов и посредников, то Генеральный секретарь отмечает меры, принятые для расширения такого сотрудничества, которые перечисляются в пункте 9 записки, препровождающей его комментарии по докладу УСВН о деятельности Целевой группы по закупочной деятельности за период с 1 июля 2007 года по 30 июля 2008 года (A/63/329/Add.1).

Ревизия практики использования консультантов и индивидуальных подрядчиков Департаментом по экономическим и социальным вопросам (AN2007/540/02) (пункт 35)

4. Стандартные политика и процедуры Организации, включая требования по обеспечению конкурсного отбора, излагаются в административной инструкции о консультантах и индивидуальных подрядчиках, в частности в пунктах 4.1–4.6 (см. ST/AI/1999/7 и Amend.1). Просьбы Департамента по экономическим и социальным вопросам о привлечении консультантов рассматриваются Управлением людских ресурсов с учетом этой административной инструкции.

Работа с паспортами Организации Объединенных Наций (АН/2006/513/10) (пункт 52)

5. Что касается пункта 52 доклада УСВН, то принимаются постоянные меры для совершенствования работы с паспортами Организации Объединенных Наций. В частности, технические нововведения позволили создать соответст-

вующую центральную базу данных, которая охватывает три места службы. Эта база данных будет переведена на сетевую прикладную систему работы с клиентами, которая будет позволять осуществлять продление паспортов Организации Объединенных Наций на местах «в режиме реального времени», что ранее было невозможно по техническим причинам. Что же касается физической безопасности бланков паспортов Организации Объединенных Наций, а также заполненных документов, готовых к выдаче, то они хранятся в сейфах. Вынесенные УСВН дополнительные рекомендации в отношении физической безопасности будут рассматриваться наряду с программой ремонтных работ по плану капитального ремонта, осуществление которого запланировано на начало 2009 года. В помещениях, в которых осуществляется работа с паспортами Организации Объединенных Наций, были приняты меры для укрепления контроля за безопасностью документов.

**Управление рисками, связанными с набором персонала (АН2007/512/01)
(пункт 56)**

6. В контексте создания централизованного подразделения административной проверки и проверки рекомендаций Управление людских ресурсов изучило возможность проведения проверки по предыдущим местам работы, образования и личных качеств для назначений на срок менее одного года. Выводы подтвердили, что проверка рекомендаций для назначений на срок менее одного года в настоящее время невозможна в связи с отсутствием дополнительных ресурсов, которые потребуются для этого, а также по причине задержки в наборе сотрудников для работы по краткосрочным контрактам, которая неизбежно возникнет вследствие принятия такой процедуры.

III. Комментарии по добавлению к докладу о деятельности Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года

**Проверка Медицинского центра Организации Объединенных Наций
в Экономической комиссии для Африки (АА2005/710/05) (пункт 6)**

7. Управление людских ресурсов совместно с Рабочей группой директоров пунктов медицинского обслуживания Организации Объединенных Наций Комитета высокого уровня по вопросам управления уже приступила к разработке стандартов обслуживания для сотрудников Организации Объединенных Наций во всем мире. Стандарты медицинского обслуживания, которое должно обеспечиваться сотрудникам, самым непосредственным образом связаны с существующей местной инфраструктурой системы здравоохранения и определяются ею. Стандарты в области медицинского обслуживания во всем мире могут существенно различаться, особенно в тех районах, где такая инфраструктура может отсутствовать. Доступная медицинская помощь часто зависит от наличия конкретных медицинских учреждений в том или ином регионе, а также от наличия специальных клиник. Поскольку положение в этой области часто существенно меняется с течением времени, этот вопрос необходимо держать под непосредственным и постоянным контролем. Хотя в принципе достигнуто понимание по поводу необходимости создания механизма регулярного анализа масштабов и уровня услуг, обеспечиваемых в Эфиопии, это замечание спра-

ведливо и для всех мест службы. Вместе с тем имеющиеся в настоящее время ресурсы в системе медицинского обслуживания Организации Объединенных Наций не дают возможности для обеспечения общесистемного контроля за положением в этой области на уровне всей системы и выполнения функций по регулированию.

**Обращение к национальным властям для судебного преследования
(пункт 8)**

8. В пункте 8 УСВН с обеспокоенностью отметило, что Административная канцелярия Генерального секретаря и Управление по правовым вопросам отстают в плане оперативной передачи дел национальным властям для целей судебного преследования. Следует отметить раздел VII записки, сопровождающей комментарии Генерального секретаря по докладу УСВН о работе Целевой группы по закупочной деятельности за период с 1 июля 2007 года по 30 июля 2008 года (A/63/329/Add.1), в котором всесторонне рассматривается этот вопрос. Генеральный секретарь вновь отмечает, что на основании рекомендаций УСВН о передаче дел национальным правоохранительным органам такие меры не принимаются и не должны приниматься автоматически. Любая рекомендация такого рода должна прежде всего пройти тщательный анализ, включающий оценку политических соображений, а также соображений правового характера с участием всех соответствующих подразделений Организации, прежде чем будет принято решение о любой передаче дел. Окончательное решение по всем делам, связанным с передачей, принимается Генеральным секретарем, а после принятия такого решения Управление по правовым вопросам оперативно обеспечивает его выполнение.

Возмещение убытков (пункт 9)

9. В пункте 9 УСВН указывает, что Организация не решает энергично вопрос о принятии надлежащих мер по осуществлению рекомендаций УСВН, касающихся взыскания убытков или ущерба для Организации. Вновь обращается внимание на раздел VII записки, сопровождающей комментарий Генерального секретаря по докладу УСВН о работе Целевой группы по закупочной деятельности за период с 1 июля 2007 года по 30 июля 2008 года (A/63/329/Add.1), в котором этот вопрос всесторонне рассматривается. Генеральный секретарь вновь заявляет, что рекомендации УСВН о принятии мер для взыскания финансового ущерба не влекут за собой и не могут повлечь за собой автоматического принятия таких мер. Любая рекомендация такого рода должна быть прежде всего подвергнута тщательному анализу с учетом политических соображений, а также соображений правового характера, касающихся всех соответствующих подразделений Организации. В рамках этого процесса до принятия каких-либо мер по возмещению рассматривается вопрос о том, понесла ли Организация какой-либо финансовый ущерб, поскольку он не всегда возникает в результате направленных против нее коррупции или мошенничества. Необходимо также принимать во внимание и другие факторы, такие как последствия для привилегий и иммунитетов; вероятность успеха в случае заявления претензий; последствия участия в судебном процессе для репутации Организации; и оценка предполагаемых издержек и возможных результатов принятия таких мер с учетом существенных расходов и неопределенности результатов судебного процесса; возможность того, что Организация может понести финансовый ущерб и

подвергнуться другим рискам; и потенциальные последствия для внутренней системы отправления правосудия в Организации. Окончательное решение о принятии любых мер такого рода принимается Генеральным секретарем.

10. Генеральный секретарь подчеркивает, что рекомендации УСВН о принятии любых мер для возмещения финансового ущерба должны всесторонне изучаться на предмет их осуществимости с точки зрения права или вероятности успеха в случае принятия таких мер. Многообразие и различия в гражданском законодательстве многих юрисдикций, в которых действует Организация, обуславливают высокую степень отсутствия определенности в отношении потенциального успеха мер по возмещению без проведения дополнительного подробного и специального исследования. Такие меры потребуют значительного времени и ресурсов, причем необходимо учитывать общие позитивные результаты принятия таких мер с учетом высокой стоимости и неопределенности результатов судебного разбирательства.

Расследование, проведенное Целевой группой по закупочной деятельности (PTF-R010/06) (пункт 10)

11. Что касается пункта 10, то в рекомендации УСВН, содержащейся в документе PTF-R010/06, указывается на необходимость принятия надлежащих мер по уголовному и гражданскому праву в отношении соответствующей компании, должностных лиц компании, указанных в докладе, и ее материнской компании. Относительно уголовного преследования в пункте 10 указывается, что Управление по правовым вопросам передало это дело соответствующим властям трех национальных юрисдикций. Генеральный секретарь подчеркивает, что любые дополнительные действия остаются на усмотрение органов прокуратуры указанных юрисдикций. Относительно гражданской ответственности в пункте 10 отмечается, что Управление по правовым вопросам проанализировало соответствующие вопросы права для оказания помощи администрации в принятии решения по вопросу о возбуждении иска. Вместе с тем заявление о том, что этот процесс консультаций, продолжающийся уже более 18 месяцев, до сих пор не привел к каким-либо практическим мерам, не соответствует истине. В настоящее время Управление по правовым вопросам ведет консультации по этой теме с внешним адвокатом Организации. Эти консультации носят строго конфиденциальный характер.